

# GENTE GRANDE

nº 38 noviembre de 2023 \_ 2023ko azaroa 38zk.

## 25º jornada de clausura de la UMAFY

El pasado mes de mayo tuvo lugar la clausura del 25º curso de la UMAFY.  
25 cursos en los que más de 190 profesores han formado  
más de 3.500 estudiantes.

Páginas 10-13



*Renovación de la Junta de Dirección Académica y del Delegado del alumnado.*

Página 03

*Bilaketa protagoniza el chupinazo de las fiestas de Aoiz.*

Página 06





**CELEBRACIÓN**

**P. 06** Chupinazo a dos manos en las fiestas de Aoz.



**VIAJES**

**P. 08** Historia, cultura y reflexiones en Madrid.



**CELEBRACIÓN**

**P. 10** Clausura de la UMAFY 2022/2023.



**ACTIVIDAD**

**P. 16** Conocemos las instituciones navarras.



**PROFESORA**

**P. 18** Miren Pena, doctora en Química.



**ESTUDIANTE**

**P. 19** Amparo Azcárate, miembro del Grupo Vocal e Instrumental.

<b>CONCURSO</b> Fotografías de premio	<b>P. 04</b>
<b>ACTIVIDAD</b> Concierto de Sinergia	<b>P. 05</b>
<b>VIAJES</b> Prepirineo navarro	<b>P. 14</b>
<b>VIAJES</b> Señorío de Bertiz	<b>P. 15</b>
<b>VIAJES</b> Extremadura 2024	<b>P. 17</b>
<b>DE AUTOR</b> Textos de estudiantes	<b>P. 20</b>
<b>BREVES</b> Novedades de Bilaketa y la UMAFY	<b>P. 23</b>

**Edita:** Bilaketa  
 C/ Francisco Ynduráin, 12 • 31430 Aoz (Navarra)  
 T. 948 336 598 • info@bilaketa.com • www.bilaketa.es  
**Gestión editorial:** Brandok  
**Fotografías:** Bilaketa y Carole Eslava  
**Depósito Legal:** NA-3111/2003



**L**as personas que formamos parte de Bilaketa poco a poco vamos dejando atrás las conmemoraciones de nuestra triple celebración: el 25º aniversario de la UMAFY, el 25º aniversario de la Banda de Música Mariano García, y el 20º aniversario del Grupo Vocal e Instrumental, aunque todavía quedan algunos actos que tendrán lugar durante los próximos meses.

En este número de la revista Gente Grande dejamos constancia de algunas de estas celebraciones, como los viajes, excursiones o salidas. También, cómo no, dedicamos cuatro páginas a contar los buenos momentos que pasamos en la jornada de clausura del curso 2022/2023.

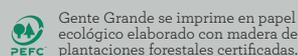
Algo que nos hace especial ilusión, y que también destacamos en la revista, tuvo lugar el pasado mes de agosto, cuando desde el balcón del Ayuntamiento de Aoz, la UMAFY y la Banda de Música fuimos los encargados de lanzar el chupinazo que daba inicio a las fiestas de la localidad. Un reconocimiento sincero a estos 25 años de acción cultural y musical para las gentes de Aoz.

Y, así, casi sin darnos cuenta, en octubre de 2023 ha dado comienzo un nuevo curso de la UMAFY, el 26º, algo que nos llena de orgullo al echar la vista atrás y recordar el año 1998, cuando varias personas decidimos hacer realidad una utopía que sigue tan viva como el primer día.

Desde estas páginas queremos dar las gracias a todas las personas que con su compromiso desinteresado, su dedicación y su esfuerzo hacen posible que nuestra universidad para mayores siga siendo una realidad a pesar de todas las dificultades.

¡Feliz curso!

**Bilaketa.** Junta Directiva



# Renovación de la JUNTA DE DIRECCIÓN ACADÉMICA

El mes de noviembre será un momento de renovación para la UMAFY, ya que en este mes se elegirá a la nueva Junta de Dirección Académica y a la nueva persona que ejercerá de Delegada del alumnado.

## Renovación de la Junta

Cada cuatro años, la UMAFY renueva la Junta de Dirección Académica, que está formada por un/a director/a académico/a, un/a subdirector/a, un/a secretario/a y un/a profesor/a cuya función es la relación con el profesorado.

Durante el mes de noviembre se renovará la Junta por el procedimiento habitual:

Primero, cada docente votará, de manera anónima, a 3 de sus compañeros o compañeras. Quien más votos obtenga ostentará la dirección de la UMAFY durante 4 años o cursos académicos.

Seguidamente, esta persona se encargará de elegir entre todo el profesorado a tres personas que ejercerán la subdirección, la secretaría y la relación con el profesorado.

## Renovación del representante de estudiantes

Este año también se elegirá, para los próximos cuatro años, a la persona que ejercerá como delegada de estudiantes de la UMAFY. Esta persona es elegida por el alumnado entre estudiantes que, de manera voluntaria, se ofrezcan para ostentar el cargo.

La Junta de Dirección Académica actual está compuesta por:

**Director:** Salva Gutiérrez Alcántara.

**Subdirector:** Fernando Trébol Unzué.

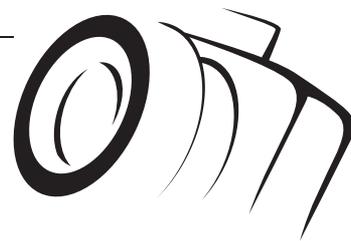
**Secretario:** Juan Luis García Rodrigo.

**Profesor:** Juan Jerez Bernabeu.



La actual Junta Directiva está compuesta por Salva Gutiérrez, Fernando Trébol, Juan Luis García y Juan Jerez.

# Fotografías de premio



El I Certamen de Fotografía de la UMAFY, con motivo del 25 aniversario de nuestra entidad, ya tiene ganadores.



**Primer premio:**  
Ramón Leache.



**Accésit:**  
Juan Bengoetxea.



La entrega de premios se realizó el pasado 20 de mayo, en el marco de la jornada de clausura del curso 2022/2023. Desde Bilaketa agradecemos el trabajo de todas las personas que han hecho posible este concurso: organización, jurado y participantes. Y queremos dar la enhorabuena a las personas premiadas.



**Accésit:** Juan Francisco Jerez.



**Accésit:** Nuntxi Goicoa.



Al concurso se presentaron 24 imágenes. Todas ellas retrataban diferentes facetas de la actividad de la UMAFY, desde actuaciones musicales hasta estampas de los viajes organizados por la entidad. El jurado, formado por personas competentes en el arte fotográfico y/o artístico, eligió ocho de ellas, que pasaron a la ronda final. Entre las ocho finalistas se seleccionó la imagen ganadora, que resultó premiada con 200 euros; y tres accésits, galardonados con 100 euros cada uno.

# CELEBRACIONES A RITMO DE MÚSICA con Sinergia



El grupo de música Sinergia, del que forma parte Alfredo García, profesor de informática, fotografía y video de la UMAFY en Estella-Lizarra desde el curso 2010/2011, ha participado en 2023 en dos actividades de nuestra entidad.

estuvo presente en la clausura del curso de la UMAFY en Estella-Lizarra, con un concierto en la Casa de Cultura a la que asistió todo el profesorado y alumnado de la UMAFY, así como público en general.

Desde estas páginas queremos agradecer a los componentes del grupo su participación en nuestros eventos.

El sexteto formado por instrumentos de viento metal nos acompañó en los actos centrales del 25 aniversario de la UMAFY, celebrados en Aoiz el 18 de marzo, con un concierto en una de las salas de la Casa de Cultura. Además,



El grupo Sinergia lo componen: José Luis Abárzuza (tuba), Carlos Salvatierra (bombardino), Alfredo García (tercero por la izquierda), Pedro Echávarri (saxofón), Juan Jesús Sánchez (saxofón) y Juanto Arbizu (saxofón y director).



Un momento de la actuación de Sinergia en Aoiz.

# CHUPINAZO A DOS MANOS

**La Banda de Música Mariano García y la UMAFY, ambas pertenecientes a Bilaketa, prendieron la mecha del cohete anunciador de las fiestas de Aoiz 2023. Una buena forma de conmemorar el 25º aniversario de ambas entidades.**

Las candidaturas para dar inicio a las fiestas patronales fueron propuestas a través del foro Kulturgunea y elegidas por el Ayuntamiento. Su máximo representante, Ángel Unzué Ayanz, alcalde de Aoiz, verbalizó los motivos de la selección de ambas entidades: “Se lo

merecen por su trayectoria y por todo el trabajo que desarrollan. La banda, con su música y aglutinando a integrantes procedentes de la escuela de música, para beneficio de todo el pueblo. Y la UMAFY, por su labor formativa hacia los mayores totalmente altruista”.

Así, con nervios y mucha ilusión, el sábado 12 de agosto, varias personas de la UMAFY y de la Banda de Música Mariano García se asomaron al balcón de la casa consistorial de Aoiz para dar inicio a las fiestas de la localidad.



Tras el chupinazo, la Banda de Música recorrió varias calles de Aoiz interpretando sus temas más conocidos.



Domingo, 13 de agosto de 2023  
DIARIO DE NAVARRA

| SANGÜESA Y MERINDAD 25

## Música, cultura y educación se unen en fiestas de Aoiz

La Universidad para Mayores Francisco Yndurain y la Banda de Música de Aoiz fueron los encargados de lanzar el cohete

### PAJILLAS

Pamplona

Hace 25 años abrió las puertas al público la Universidad para Mayores Francisco Yndurain (Umafy). A su vez, en la Banda de Música de Aoiz comenzaban a sonar las primeras notas. Ayer, ambos colectivos fueron los encargados de lanzar el cohete de las fiestas de Aoiz en reconocimiento a su labor formativa y musical que tanto tiempo llevan desempeñando en el municipio.

Orgullosos y agradecidos de que se nos haya homenajeado de esta forma, no es solo hoy sino es un reconocimiento al esfuerzo y al trabajo fructífero de muchos años", afirma el orgulloso Salva Gutiérrez, director de la Umafy. Ángel Martín Uzuzar Ayzan, alcalde de Aoiz, insiste en el privilegio que

significa para la localidad tener a dos instituciones que "tanto a nivel social como cultural y de forma altruista aportan un valor añadido a Aoiz".

La Banda de Música de Aoiz, dirigida por David Martínez Irujo, está formada por 45 músicos, todos ellos vecinos de Aoiz. Como novedad, este año además de tocar el día de la procesión también actuarán después de lanzar el cohete en un espectáculo que consistirá en ir a bailar a la mayoría de los allí presentes.

Por su parte, la Umafy ha formado en estos 25 años a 2.785 alumnos y ha contado con 218 profesores que, de manera voluntaria han impartido clase en diversas materias con el objetivo de capacitar a las personas mayores para su adaptación al mundo actual. Tanto la banda como la Umafy han estado amparadas desde sus inicios por Bilaketa, asociación fundada en 1976 para promover las actividades culturales y artísticas en la villa de Aoiz. Este año el presupuesto para las fiestas de 104.800 euros, lo que supone un incremento respecto al anterior que fue de 98.000 euros.



La Banda de Música de Aoiz tocó en la Casa Consistorial momentos antes del cohete.



Los más pequeños disfrutaron al ritmo de la comparsa.

### MENCIONES ESPECIALES

**Homenajeados:** SAREAN, Nazaren Torres Molina, Teresa Berriain Gil, Gabiñe Erroa Barroja, Koldo Gomara Zúñiga, Mariño Ibarburu Gardu, Mari Carmen Echarri Yáñez, Toño Villanueva Aburrera, Juan Jesús Leache y Fernando Ufret.

**Homenajes del concurso de carteles de fiestas:** Etxebarria Leirene (primer premio modalidad de adulto por su cartel titulado 'Murtura'), Arriaga Ayoiz Laparra (modalidad infantil por su cartel 'Aupa Apatxi'), Larmina Soledad (modalidad infantil-juvenil) y Naami Soledad (modalidad Juvenil).

# El lanzamiento del cohete, en Diario de Navarra

22 SANGÜESA Y MERINDAD |

## Cohete en Aoiz para la Banda y la Umafy

El consistorio reconocerá de esta forma los 25 años de andadura de la Banda de Música y de la Universidad de Mayores Francisco Yndurain



Integrantes actuales de la Banda de Música de Aoiz, fotografiados antes de ofrecer un concierto este año en la casa de cultura.

de, suma hoy a 45 músicos de Aoiz y la constata de entre 12 y 37 años. Se fundó en septiembre de 1998 con alumnos de Cuadrante Instrumental de la escuela de música y tuvo su primera actuación en mayo de 1999 en fiestas de San Isidro. Ha estado amparada desde sus inicios por el grupo de cultura Bilaketa, y actualmente tramita constituirse como asociación propia.

Por su parte, la Umafy también nació en el seno de Bilaketa. Con el objetivo central de motivar y capacitar a las personas mayores para su adaptación al mundo actual, daba sus primeros pasos en el curso 1998-99. En estos 25 años, ha for-

mado a 2.785 alumnos, esencialmente jubilados, y ha contado con 218 profesores. Todos son voluntarios. Cuenta con tres soles formativos en Aoiz, Estella y Pamplona, además de la virtual. Salvador Gutiérrez Alcántara, presidente de Bilaketa, es el director de la Umafy.

**Presupuesto y novedades**  
El cartel titulado 'Bilaketa' sobre el diseño gráfico agnoscita Estilito Larroca Leache, será el protagonista de las fiestas de Aoiz de este año. Fue el más votado por el vecidario en la votación popular abierta sobre tres trabajos finalistas.

Una fiesta que conmemorará el sábado 12 de mediodía y se prolongará cinco jornadas. El presupuesto será de 104.000 euros. "Creo que es un día de lo más pasado porque todo vale más las vacas, los fuegos, las coqueas...", repasa el alcalde.

El programa mantiene su esquema habitual. Como novedad, el martes se dará "más empuje" al evento de la Cofradía de la Gastronomía donde homenajeará a algún vecino, situándolo un día en la calle con cofradías invitadas. También regresa la gigantesca del Domingo y se mantiene el martes el deporte rural recuperado en 2022.

Cartel de las fiestas de Aoiz 2023.



13 de agosto. Información sobre el inicio de las fiestas.

5 de agosto. Anuncio de quién iba a lanzar el cohete.

# HISTORIA, CULTURA Y REFLEXIONES EN MADRID

**Con motivo del 25 aniversario de la UMAFY, el 6 y 7 de mayo, un grupo de estudiantes y profesores se desplazaron a Madrid para visitar exposiciones de alto valor histórico y artístico. El viaje fue promovido por Tere Inchusta y Salva Gutiérrez, docentes en nuestra universidad.**

El sábado 6 de mayo fueron muchas las personas de Aoiz, Pamplona y Estella las que decidieron madrugar para pasar un fin de semana diferente en compañía de compañeros y profesores de la UMAFY... en Madrid. Lo primero que hicieron tras recorrer más de 400 kilómetros en autobús, es acercarse a la Fundación Ortega-Marañón para visitar dos exposiciones:

Bajo el título «Motor de igualdad. La Residencia de Señoritas, 1915-1936», la muestra rinde homenaje a una institución singular, emblemática y clave para asentar los cimientos de la igualdad en España. Bajo la dirección de la pedagoga María de Maeztu, un núme-

ro sobresaliente de mujeres accedieron, gracias a esta institución, a estudios universitarios y profesiones hasta entonces prácticamente inaccesibles. La segunda exposición, titulada «Ortega-Marañón: ciencia y pensamiento», conjuga el legado intelectual de dos pensadores de la Generación del 14, conocida como la Edad de Plata de la cultura española: José Ortega y Gasset y Gregorio Marañón.

Tras la visita, nuestros compañeros dedicaron la tarde a pasear por la capital y a descansar, ya que el domingo le esperaba una nueva visita y el viaje de regreso.

## CaixaForum Madrid

El domingo por la mañana, el grupo visitó en CaixaForum Madrid la exposición «Dioses, magos y sabios. Las colecciones privadas de los artistas», una muestra que se adentra en los estudios y colecciones privadas de artistas como Miquel Barceló, Joan Miró, Susana Solano, Hiroshi Sugimoto y Antoni Tàpies, entre otros.

La jornada terminó en el Restaurante La Rotonda, situado en The Westin Palace, con un brunch amenizado por dos cantantes de ópera y un pianista, que interpretaron clásicos de este género musical. Tras la comida, el autobús regresó hasta Estella, Pamplona y Aoiz.



Escanea este código para ver el video de la ópera que se cantó en el restaurante La Rotonda.

La Fundación José Ortega y Gasset-Gregorio Marañón (FOM) es una institución privada inspirada en el espíritu liberal y el legado intelectual de sus titulares -el filósofo José Ortega y Gasset y el médico Gregorio Marañón y Posadillo-, así como en la relevancia que estas insignes personalidades tuvieron para la sociedad de su tiempo. Su labor se dirige a la promoción de la cultura, la formación, la investigación, así como a la creación de un espacio de pensamiento plural e independiente dentro de los ámbitos de las ciencias sociales, las humanidades y las ciencias de la salud con el objetivo de contribuir a un progreso sostenible del estado del bienestar.



# Nuevo viaje a Madrid

16 y 17 de diciembre

Los próximos 16 y 17 de diciembre, sábado y domingo, Madrid recibirá de nuevo a estudiantes y profesores de la UMAFY que se acercarán a la capital para visitar dos espacios expositivos.

## Galería de las colecciones reales

Se trata del proyecto museístico más importante de las últimas décadas en España. Exhibe una selección del prodigioso conjunto de colecciones artísticas reunidas por la Corona a lo largo de los últimos cinco siglos. En un impresionante edificio, integrado entre el Palacio Real y la Almudena, acoge ejemplos de pintura, artes decorativas, mobiliario, porcelana, vidrio, instrumentos musicales, armaduras o tapices.



## “Veneradas y temidas. El poder femenino en el arte y las creencias”

CaixaForum Madrid acoge hasta el 14 de enero esta exposición. Incluye esculturas, objetos sagrados y obras de arte que nos muestran cómo diosas, demonios, santas y otros seres espirituales han tenido un rol relevante para nuestra comprensión del mundo. Un recorrido transcultural por diferentes expresiones de los poderes inmateriales femeninos en todo el mundo.



Se informará de los precios y de las formas de inscripción por las vías habituales.

## CLAUSURA UMAFY

# NOVEDADES Y ESPÍRITU DE FRATERNIDAD EN LA CLAUSURA DEL CURSO 2022/2023

Este año, además de la tradicional entrega de orlas y diplomas, la jornada acogió la entrega de premios del I Certamen de Fotografía de la UMAFY, el trabajo de los alumnos de Photoshop, dedicado al trampantojo, y reconocimientos inesperados, en medio del buen ambiente habitual.



Estrenos, agradecimientos, sorpresas y el espíritu de hermandad que siempre rodea a la UMAFY. Todos esos ingredientes volvieron a formar parte de la clausura del curso académico 2022/2023, celebrada el pasado sábado 20 de mayo en la Casa de Cultura de Aoiz.

La jornada comenzó con la inauguración de la exposición del Aula de Photoshop capitaneada por Juan Luis García, compuesta por 18 imágenes coloristas que exploraban el fenómeno del trampantojo y simulaban la técnica de pintura al óleo.

En este marco se entregaron también los premios de la I edición del Certamen de Fotografía de la UMAFY, a partir de las 8 finalistas seleccionadas de entre las 24 imágenes presentadas. Trabajos que retrataban diferentes facetas de la actividad de la UMAFY, desde actuaciones musicales hasta estampas de los viajes. El ganador fue Ramón Leache, seguido de Juan Bengoetxea, Juan Francisco Jerez y Nuntxi Goicoa, quienes recibieron sendos accésits.



### Cálidos agradecimientos

Y llegó el momento de la tradicional ceremonia de entrega de diplomas y orlas a los aplicados alumnos, que este año han ascendido a 793 (387 en el centro de Pamplona, 252 en el de Estella y 154 en el de Aoiz). De este modo, a lo largo de los 25 años de historia de la UMAFY, han pasado por la universidad 3.515 alumnos en total, entre los tres centros. Por otro lado, en las 21 ediciones celebradas hasta la fecha, se han diplomado 315 estudiantes, bajo la batuta de 218 profesores.

Antes de la entrega de diplomas, se entregó el reconocimiento al Mejor Expediente Académico a José Miguel Osinaga. El reconocimiento fue recogido por su esposa por encontrarse él indispuerto.

A continuación, tomó la palabra la madrina de la promoción, Esperanza Morquecho, para remarcar que la UMAFY era como una “gran familia”, en la que “cada vez nos queremos más”. De este modo, puso en valor el esfuerzo y el compromiso de los alumnos para asistir a las clases y remarcó lo gratificante que resulta la enseñanza tanto para profesores como para alumnos. Y animó a los presentes a no abandonar sus sueños e ilusiones.



Acto seguido, se entregaron las orlas y diplomas a los siguientes estudiantes: Concepción Ayúcar Los Arcos, José Luis Cereceda Cabello, José Echávarri Muru, María Jesús Fernández Carrasco, Nuntxi Goicoa Valero, Cele Gómez de Segura Gurrea, Juana Mari Irigoyen Goñi, Charo Latasa Pabelaza, María Pilar Mejías Jiménez, Julieta Torres Olguín y Esther Vizcay Itoiz.

Asimismo, se entregaron detalles de agradecimiento a los diferentes integrantes de la UMAFY, algunos de ellos inesperados. Los primeros fueron para el profesorado, compuesto por: Jose txo Arbeloa, Jesús Azcárraga, Marisa Burguete, Juan Luis García, Cele Gómez de Segura, Salva Gutiérrez, Tere Inchusta, Juan Jerez, Germán Jusue, Eduardo Labeaga, Jone Lajos, Mariano

Larraz, Esperanza Morquecho, Miren Pena, Miren Josune Rípodas, Fernando Trébol, Manolo Trébol, Ana Ugalde, Carlos Zapata y Amparo Zubiri.

Igualmente, se agasajó a los representantes del alumnado: Flor Larraya, Juana Mari Rípodas, Sara Sanz, Lourdes López, Rita Sorozábal, Ana Gueracenea, José Luis Cereceda y Juan Francisco Jerez.



Por último, hubo un reconocimiento para el personal de Administración y Servicios: Andrés Aquerreta, Yolanda Azcona, Judith Díez y Laura Rubín. Y, finalmente, se llamó también al escenario a la directora del Archivo de la UMAFY, Angelina Idoate.

El discurso de clausura corrió a cargo de Salva Gutiérrez, quien tuvo un recuerdo muy especial para las personas “que se han ido” y para aquellas que “tienen algún problemilla de salud”. Y destacó la importancia del fenómeno que supone “todos esos mayores invadiendo las aulas, a quienes nunca hay que llamar la atención, porque acuden a clase con actitud atenta y entusiasta, gozosos por poder hacer aquello que no pudieron de jóvenes”.

Tras la ceremonia, los asistentes celebraron la tradicional comida en el restaurante Beti Jai, donde disfrutaron de la comida y de la atmósfera festiva. Todo ello amenizado, además, por el acordeón de David Gutiérrez.



# Vivimos la magia del prepirineo navarro

**El sábado 28 de octubre, estudiantes y profesores de la UMAFY se dieron un baño de naturaleza y disfrutaron de un precioso paseo otoñal por varios enclaves naturales de Navarra: foz de Lumbier, foz de Arbaiun y ermita de Mulkilda, en Ochagavía. El profesor Mariano Larraz promovió la excursión.**

El día amaneció nublado, pero no excesivamente frío ni desapacible, por lo que estudiantes y profesores de la UMAFY se encaminaron primero a la foz de Lumbier, donde tras las oportunas explicaciones sobre el enclave natural, su flora y su fauna, recorrieron la vía verde que transcurre en la foz excavada por el río Irati, y que finaliza en el Puente del Diablo.

Durante su recorrido, nuestros compañeros divisaron colonias de buitres, que sobrevolaban majestuosos la parte más alta de la foz. Al terminar su recorrido se dirigieron al siguiente punto: la foz de Arbaiun.

## La foz de Arbaiun

Se trata de la garganta más extensa e imponente de todas las de Navarra: cerca de seis kilómetros de paredes de hasta 400 metros altura que le han valido los títulos de Reserva Natural y Zona de Especial Protección de las Aves.

Al tratarse de un lugar de difícil acceso, lo más recomendable es divisarla desde el Mirador de Iso, una plataforma de hormigón que asoma al precipicio y que cuenta con paneles informativos y un aparcamiento gratuito. Allí se detuvieron nuestros compañeros, que disfrutaron de unas espectaculares vistas.

## Ermita de Muskilda

Posteriormente, el grupo se dirigió a Ochagavía para conocer todos los secretos de la ermita de Muskilda, situada a cuatro kilómetros de la localidad salacencia, a más de 1.000 metros de altura.

El templo se levantó en el siglo XII, pero fue restaurado a mediados del XVII. Está formado por una planta rectangular de tres naves presidida por el retablo mayor. En su parte central se sitúa la imagen de Muskilda, una talla gótica del siglo XV en madera dorada y policromada de 60 centímetros.



## Danzas frente a la ermita

Todos los años, el 8 de septiembre, la ermita recibe la visita de los danzantes de Ochagavía en una tradición de la que hay noticias, según la Gran Enciclopedia Navarra, desde 1666.

El grupo de danzantes lo forman ocho mozos con su típica indumentaria de casaca, capillo de cintas multicolores y gorros de forma cónica. La figura más interesante es el Bobo, que viste guerrera y calzón corto arlequinados en rojo y verde, con un látigo en la mano que divierte a los chiquillos con sus gracias. En algunas danzas se cubre la cara con una extraña máscara de doble rostro barbado de tez blanca y negra. Evoca al dios Jano, ser mitológico romano de doble naturaleza.



# El Señorío de Bertiz NOS ABRE SUS PUERTAS

**El sábado, 13 de mayo, una treintena de estudiantes y profesores de la UMAFY disfrutaron de una jornada en plena naturaleza en el Señorío de Bertiz. La iniciativa fue promovida por el profesor Mariano Larraz.**

Señorío de Bertiz es un parque natural situado en la localidad de Oiategi, en el valle de Baztán. Cuenta con más de 2.000 hectáreas protegidas en las que podemos encontrar hayas, robles y alisedas, así como ciervos, corzos, jabalíes y numerosas especies de aves. Destaca su impresionante jardín botánico, con más de 100 años de antigüedad, y especies de diferentes partes del mundo —secuoyas, cedros, ginkgos, limoneros, camelias, azaleas, hortensias, glicinas o bambúes— en un entorno que incluye estanques, puentes, glorietas y miradores en un romántico estilo Art Nouveau.

El Centro de Interpretación de la Naturaleza tiene como objetivo proporcionar el conocimiento y comprensión de los valores naturales del parque, y lo hace con videos, paneles, maquetas... En él, las personas de nuestra universidad conocieron mejor las características del Señorío.

Desde el Área de Acogida parte una red de senderos que introducen al visitante en el parque. Los profesores y estudiantes de la UMAFY dieron un pequeño y agradable paseo por el bosque antes de desplazarse al restaurante Urgain, donde disfrutaron de una agradable comida. Tras ella, subieron de nuevo al autobús que les llevó a Pamplona y Aoiz.



## Itinerario sensorial

El jardín botánico propone un recorrido sensorial por determinadas zonas en las que prevalecen el sentido del tacto, del oído o del olfato. El objetivo es integrar plenamente al visitante en la naturaleza y convertirle en parte activa de su energía.

# Conocemos las **instituciones políticas y culturales de Navarra**

En el marco de la asignatura 'Instituciones políticas y culturales de Navarra', que imparte Salva Gutiérrez en el centro de la UMAFY en Pamplona, el pasado viernes, 27 de octubre, un conjunto de estudiantes y profesores visitaron la planta noble del Palacio de Navarra. Allí pudieron contemplar *in situ* el Salón del Trono, la Sala de Gobierno o el Salón institucional, presidido por el impresionante tapiz que representa a Sancho VII el Fuerte en la batalla de las Navas de Tolosa rompiendo las cadenas que rodean el campamento almohade.

En las sesiones de la asignatura el alumnado conocerá la historia y las funciones de las diferentes instituciones políticas de Navarra: Parlamento, Cámara de Comptos, Defensor del Pueblo, Palacio de Navarra, etc. Así como las características de las principales entidades culturales: Archivo Real y General de Navarra, Archivo Municipal de Pamplona, Museo de Navarra, Teatro Gayarre, Museo de Orreaga / Roncesvalles, ente otras.

Para incrementar los conocimientos, las clases se completan con una visita presencial a cada una de las instituciones. Las plazas se otorgarán en primer lugar a los estudiantes de la asignatura; si quedan plazas libres, se ofertarán al resto del profesorado y alumnado.



## Un símbolo de Navarra y su autogobierno

El Palacio de Navarra ha sido la sede de las instituciones forales navarras desde su construcción, realizada entre 1840 y 1851 por José de Nagusia en estilo neoclásico, con una reforma posterior en 1932. El palacio ha sido, desde hace 165 años, la sede de la Diputación y del Gobierno de Navarra.

El edificio alberga un valioso conjunto de obras de arte de autores como Goya, Rubens, Madrazo o Gustavo de Maeztu, y notables piezas decorativas y de mobiliario. En el Salón del Trono, por ejemplo, reposan doce eslabones de las cadenas de hierro que Sancho el Fuerte trajo de la batalla de las Navas de Tolosa en 1212.

# VIAJE A LOS PUEBLOS más bonitos de Extremadura

La conmemoración del 25 aniversario de la UMAFY concluirá con un viaje a Extremadura entre el 12 y el 17 de febrero de 2024. Seis días en los que profesores y estudiantes de nuestra universidad recorrerán las localidades más bellas de Cáceres y Badajoz.

La información completa se ofrecerá más adelante. No obstante, en esta revista vamos a destacar algunas de las localidades que conoceremos. Esperamos que os gusten y que nos acompañéis en el viaje.

## Pueblos de la provincia de Badajoz

Badajoz es la mayor provincia en extensión de España. Se trata de una tierra de contrastes en la que se combinan dehesas de encinar, serranías y el bosque mediterráneo. Destaca la localidad de Mérida y su impresionante patrimonio romano, pero la provincia tiene mucho más que ofrecer.

Nuestro recorrido nos llevará a: Fregenal de la Sierra, Olivenza, Jerez de los Caballeros, Zafra, Llerena, Burguillos del Cerro, Medellín, Alburquerque, Feria, Mérida y Badajoz.

## Pueblos de la provincia de Cáceres

La provincia extremeña de Cáceres es la segunda mayor de España en extensión, con 19.868 km<sup>2</sup>, lo que supone el 3,94% del territorio nacional. Destaca por su exuberancia natural, con parques naturales, dehesas y espacios de protección para las aves.

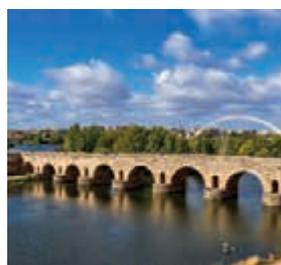
En nuestro viaje conoceremos las siguientes localidades de esta provincia: Alcántara, Hervás, Trujillo, Cuacos de Yuste, Garrovillas de Alconétar, Guadalupe, Montánchez, Jarandilla de la Vera, Galisteo, Coria, Garganta de la Olla, Granadilla, Robledillo de Gata, San Martín de Trevejo, Valverde de la Vera, Villanueva de la Vera, Plasencia y Cáceres.



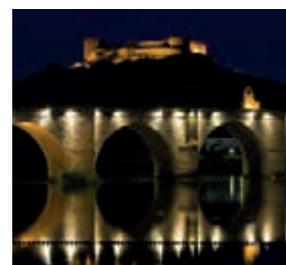
Badajoz



Badajoz



Mérida



Medellín



Trujillo



Guadalupe



Plasencia



Cáceres

## “No imaginaba que esta experiencia me iba a llenar tanto”

**Nombre:** Miren Pena Abaurrea.

**Antigüedad en el centro:** Este es el segundo año como profesora. Dio clase también en el curso 2018/2019.

**Asignatura que imparte:** ‘Divulgación científica: entender lo que vivimos’.



Miren Pena es licenciada en Química y doctora en Ciencias, concretamente en química analítica con especialidad en medio ambiente. Hizo la tesis en el CSIC y ha desarrollado su carrera profesional fuera de Navarra. Destaca sobre todo el trabajo que realizó en el Ministerio de Medio Ambiente de Ontario (Canadá), y en el centro de investigación de CEPSA, en Madrid. Hace un año decidió volver a Pamplona, su ciudad, y ha retomado la aventura de ser profesora en la UMAFY.

### ¿Cómo conociste la UMAFY?

Por casualidad. Hace unos años volví a Pamplona para tomarme un tiempo de reflexión. Estaba buscando alguna actividad de voluntariado y me acerqué a la Casa de la Juventud para informarme. Allí, entre muchos folletos y carteles vi uno que me sorprendió: el de la UMAFY, que buscaba docentes voluntarios. Así que contacté con Salva y me dio toda la información. Me decidí de inmediato.

### Fue en el curso 2018/2019 y diste dos asignaturas...

Así es. En uno de los semestres impartí dos asignaturas; una relacionada con el medio ambiente y otra con el petróleo. La experiencia me gustó mucho y creo que a los estudiantes también, porque se involucraron completamente. Luego, por motivos de trabajo, me volví a Madrid y tuve que dejar la UMAFY, pero en cuanto regresé a Pamplona y me organicé laboralmente no dudé en repetir. Y aquí estoy de nuevo.

### ¿Qué es lo que más te gusta de ser profesora en la UMAFY?

A mí, lo que más me gusta es compartir conocimiento, ver qué preocupa a mis estudiantes, cómo interactúan... Son personas a las que les apetece seguir escuchando. Y a mí me apetece escucharles. Es un público muy agradecido, y como profesora recibes retroalimentación continua, tanto de conocimiento como de agradecimiento. Es un tipo de público que te nutre. Nunca imaginé que ser profesora de la UMAFY me iba a llenar tanto.

### ¿Qué es lo que más te ha sorprendido?

He encontrado a muchas personas que sabían más de lo que yo pensaba. También me ha sorprendido que me rebatan o pongan en cuestión lo que yo enseño, lo cual me parece muy positivo porque a mí me obliga a reflexionar y a dar vueltas a lo que yo tenía previsto. Las personas son muy espontáneas y francas y me han demostrado que tras la jubilación hay una vida muy larga.

### ¿En qué consiste tu asignatura? ¿Qué encuentran los estudiantes en ella?

La divulgación científica consiste en tratar de explicar de una manera simple, sencilla y en lenguaje coloquial los avances que se van produciendo para que los podamos entender fácilmente. Mi idea con esta asignatura es hablar de cosas simples y actuales, aunque también me gusta que los estudiantes propongan temas. A modo de ejemplo, puedo decir que lo primero que pregunté en clase es “¿De qué color es el cielo?”. A partir de esta pregunta surgen muchas cuestiones que quizá no se habían planteado nunca. Creo que los alumnos están contentos porque se sorprenden de muchas cosas, sobre todo de las más cotidianas.

### ¿Vas a seguir como profesora el curso que viene?

Si mi trabajo y mis circunstancias me lo permitan, y si sigo pensando que puedo aportar algo, seguiré dando clases en la UMAFY, sin duda.

#### FAN DE LA UMAFY

A Miren le gustó tanto la UMAFY en su primera etapa como profesora que se la recomendó a sus padres, que se inscribieron como estudiantes en el centro de Pamplona. Su padre falleció hace unos años, pero su madre y su tía siguen cursando varias asignaturas en nuestra universidad.

# “En la UMAFY he conocido gente estupenda”

**Nombre:** Amparo Azcárate Martínez.

**Edad:** 70 años.

**Estado civil:** Casada. Tiene tres hijos y tres nietos. Estudiante del centro de la UMAFY en Aoiz desde el curso escolar 2002/2003. En este tiempo ha cursado asignaturas como ‘Guitarra’, ‘Psicología de andar por casa’, ‘Ética de andar por casa’ y ‘Pequeña historia de Aoiz’. Ahora mismo está matriculada en: ‘Guitarra’ y ‘Pequeña historia de Aoiz’.

Amparo ha vivido toda su vida en Aoiz. Siempre ha sido una apasionada de la música, especialmente de la guitarra. Se inscribió en la UMAFY para perfeccionar su técnica con este instrumento y después se apuntó a otras asignaturas. Está tan contenta que ha convencido a su marido, a su hermana y a su cuñada de que también se inscriban.

## ¿Por qué decidió apuntarse a la UMAFY?

Me encanta la música. Siempre la he disfrutado mucho. Una muestra de ello es que hasta que nació mi segunda hija, y se redujo mi tiempo libre, estuve cantando en la coral San Miguel de Aoiz. Cuando Juan Beroiz empezó a dar clases de guitarra en Bilaketa decidí apuntarme para aprender más. No lo dudé ni un momento. Estuve unos diez años con Juan, del que guardo muy buen recuerdo. Y cuando Marisa cogió las clases, me apunté a cantar y a tocar la guitarra, de esto hace ya diez años. Así es como entré a formar parte de la UMAFY.

## Después de tocar la guitarra decidió inscribirse en otras asignaturas...

Sí. Me apunté con Salva a las otras asignaturas y estoy muy contenta. Por ejemplo, las asignaturas de ética y psicología me han gustado mucho porque he aprendido cosas que no conocía y luego, en casa, pensando, me he dado cuenta de cosas que quizá no me había planteado. Con estas asignaturas he aprendido temas que no conocía y he descubierto cosas que me ayudan a entender la vida. Estoy muy contenta. Ahora estoy empezando a conocer la historia de Aoiz. Todavía no hemos tenido muchas clases, pero estoy convencida de que me va a interesar mucho conocer curiosidades de la historia de mi localidad.

## ¿Qué nos puede decir de sus profesores: Salva y Marisa?

Con los dos estoy encantada. Y de los dos he aprendido mucho. A Salva lo conocía de Aoiz, pero nunca como profesor.



Me gusta mucho porque explica las cosas de manera sencilla y directa, sin florituras. Con su estilo consigue que sintamos interés y aprendamos cosas muy variadas.

De Marisa quiero destacar su paciencia infinita. Y es muy alegre y risueña. Nos transmite una alegría contagiosa que hace que nos sintamos bien y que las clases sean amenas. Como curiosidad graciosa me gustaría decir que es una mujer “muy refranera”. Siempre tiene el refrán adecuado para cada momento. Me encanta.

## En la UMAFY también participa en los viajes y excursiones...

Si puedo, no me pierdo ni un viaje porque disfruto mucho en ellos. He estado en Madrid, en Toledo, en Segovia... Y disfruto con lo que aprendo en los museos y en las visitas, porque las profesoras nos explican todo de maravilla. Pero lo que más me gusta es la relación con el resto de personas de la UMAFY. He conocido gente estupenda.

## ¿Cómo es esa relación con el resto de estudiantes?

Lo que más quiero resaltar es que las personas que encuentro a mi alrededor me parecen supermajas. Con ellas he tenido momentos maravillosos y he hecho nuevas amistades. Mi marido también acude a clases en la UMAFY, y además he conseguido que se apunten mi hermana y mi cuñada. Me consta que están muy contentas porque también han encontrado compañeros maravillosos.

## Pertenece al Grupo Vocal e Instrumental Bilaketa...

Estoy muy contenta. En el Grupo me dedico a cantar, pero no toco la guitarra. Otras compañeras lo hacen mejor que yo... y además no tengo la habilidad de cantar y tocar la guitarra a la vez. Quizá algún día...

## 25 AÑOS EN LA UMAFY

Sí, 25 años en las aulas compartiendo con profesores y estudiantes nos hemos hecho más sabios si cabe, pero sobre todo, más humanos, más amigos y parafraseando al poeta... *cómo se pasa la vida tan callando...*

Las lecciones no cambian, cambiamos nosotras y nosotros; los viejos y nuevos poetas, filósofos, artistas, maestros, etc. se hacen nuevos cada año y nos rejuvenecen cuando los estudiamos y nos hacen sentir vivos, participativos, alegres y solidarios.

Sí, la UMAFY en sus aulas de Aoiz, Pamplona y Estella-Lizarra, con sus clases, viajes culturales, representaciones, exposiciones, recitales, actos de clausura; con el día a día de hacer, de todos los que componen Bilaketa, el equipo que la forma, que hace que funcionen las distintas actividades y proyectos...

Ni que decir tiene, también la revista *Gente Grande*, que nos acerca a las distintas actividades de la UMAFY en sus respectivos centros.

Bilaketa no sería lo que es sin la dedicación de Salva y de todo el profesorado de las distintas asignaturas y, aunque este año tampoco han logrado el Premio Príncipe de Viana de la Cultura, desde estas líneas decimos... *Aurrera!* Aún quedan muchos años y Bilaketa seguirá trabajando y creando ilusión entre los que pasamos de 55 años: *aurrera beti arte, la neta lan eta lan.*

Nuestro centro en Estella-Lizarra se encuentra en la calle de la Rúa, en el Palacio Renacentista (1540), llamado Casa de Fray Diego. En él nació Fray Diego de Estella en 1524. Fue franciscano, predicador y escritor. En el aula tenemos un retrato que fue premiado con motivo del centenario de su nacimiento.

Fray Diego de Estella fue un destacado confesor, gran predicador y escritor, cuyas obras han sido traducidas al inglés, francés, alemán, flamenco, árabe, italiano, eslavo, polaco, etc. De entre sus obras, quiero destacar el *Libro de la vanidad del mundo*.

Cele Gómez de Segura Gurrea  
(Centro de Estella-Lizarra)

## ATARDECER

El cielo todo azul  
y todo el mar, en calma;  
la ilusión sobre mi alma  
no ha tendido su tul.

La tarde que se apaga  
quema su última rosa;  
una paz deleitosa  
por los ámbitos vaga.

Con la paz del ocaso  
se funde mi mirada;  
en la senda callada  
es música mi paso.

Aquí, cerca, un alcor  
envuelto en dulcedumbre  
de esquilas; en la cumbre  
la estrella del pastor.

¡Los cielos... el carmín  
del horizonte... el mar,  
la vela que avanzar  
se ve, allí... en el confín!

¡Oh si te eternizaras  
hechizo de este instante  
y, sol agonizante,  
tu carrera pararas!

¿Por qué todo se esfuma  
y la belleza es vana  
y nuestra vida humana  
breve como la espuma?

Nuestra dicha, si existe  
es estela de nave...  
Y mi alma lo sabe  
¡y por eso está triste!

Francisco Buira  
(Centro de Estella-Lizarra)

## SALUTACIÓN

Como el poeta,  
puedo escribir los versos  
más alegres o más tristes,  
pero mis versos  
nunca serán poesía,  
porque les sobra cerebro,  
pero les falta la vida.  
Son cien versos perdidos,  
para mil perdidas vidas;  
diez mil pinturas,  
cien mil cánticos...  
y un millón de mentiras.  
Desde la melancolía,  
que produce el ver pasar  
la historia, día a día;

con el dolor una y mil veces  
recorrido,  
sombra de flores o de  
sierpes,  
la soledad mil y una vez  
saboreada,  
exquisitez de las estrellas,  
delicias de la blanca llena  
luna,  
en mi total poso imaginario,  
me acojo al viento,  
porque es el viento  
calmo o fuerte  
vendaval o brisa,  
quien escribe,  
la mejor poesía.

Miguel Ángel Barberá  
(Centro de Pamplona)

## EL CALOR DEL VINO

El paraje era diferente a lo que yo conocía. Un lago serpenteante, grande, azul o gris, según el color del cielo, bordeaba mi pequeño estudio. Se conectaba con el mar por un estrecho canal que explotaba en una playa inmensa con olas embravecidas. La arena era suave, fina, acariciaba mis pies. En la orilla un sinfín de caracolas, conchas y piedras con múltiples colores y formas, hacían que mis paseos los hiciera prácticamente agachada para poder recoger lo que me parecían tesoros dignos de ser guardados.

El pueblo era pequeño, con construcciones abundantes alrededor del lago. Casas bajas de madera, acogedoras y cálidas, con ventanales indiscretos, a ras de suelo, arrojando la soledad. La gente, por el paseo, hablaba en otro idioma y eso me daba una sensación de aislamiento, de estar fuera completamente de mi círculo habitual. Me sentía serena, sin ataduras; era la primera vez que veraneaba sola y trataba de aceptar que un ciclo de mi vida se cerraba y empezaba otro. El tiempo de mirar y ser.

Y mirando me encontré con Pilar, aquí, en este pequeño rincón del mundo.

Estábamos un día conversando e intentando abrir una botella de vino riéndonos sin parar. Metimos el sacacorchos un poco torcido, como algunos pasos en nuestra vida, decíamos... Tirábamos con fuerza, ella de una parte, yo de otra, simulando dos caminos... El corcho parecía que salía con el esfuerzo, aunque a punto estaba de romperse, ¿deberíamos claudicar?, nos preguntábamos... Pero queríamos el vino, así que seguimos intentándolo. (Siempre hay que intentar conseguir lo que se quiere, me dijo...). Un gran ¡plof! nos hizo suspirar y sonreír abiertamente. Lo conseguimos!

Con satisfacción, sentadas, saboreando el premio por nuestro esfuerzo, salían las palabras a borbotones. Palabras atezadas que solo necesitaban un tirón para brotar y compartirlas y hacernos sentir el calor en nuestro estómago y en nuestro corazón.

Lourdes López Baruque  
(Centro de Pamplona)

## SOLO SÉ QUE NO SÉ NADA

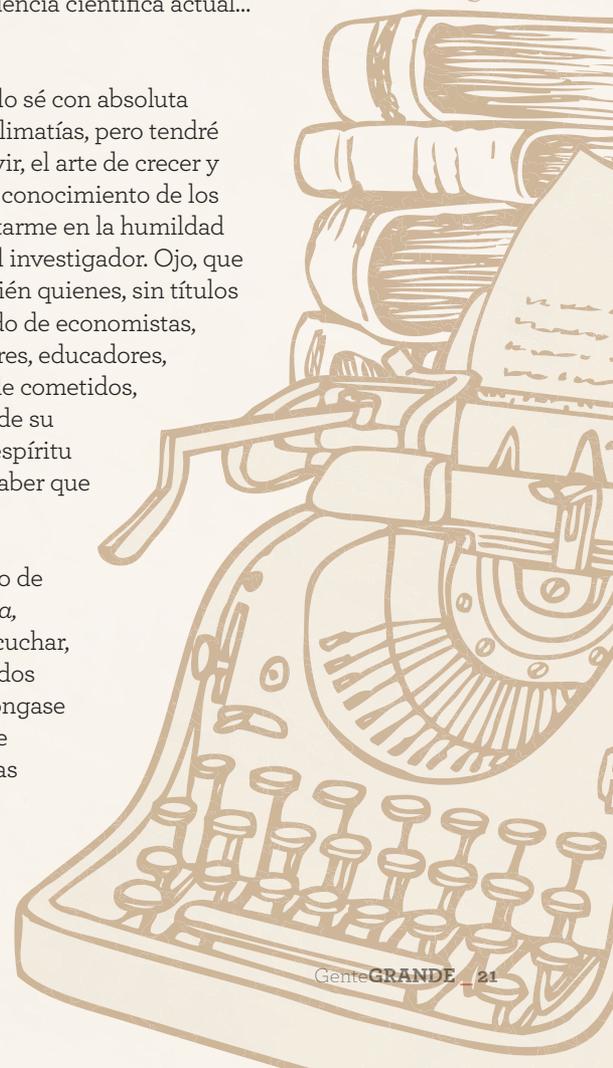
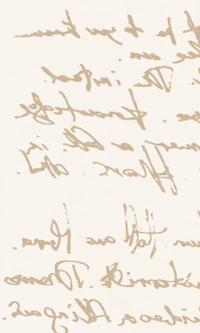
Decir esta frase con cierta soltura y gracejo, a veces es una disculpa para no enfrentarnos al ejercicio de aprender; si no sé algo, lo aprendo y si no quiero aprenderlo, mejor callarme y no me engaño. ¡Qué barbaridad!, algo sabrá usted, aunque solo sea atarse los zapatos, contar hasta 100, y tres números de teléfono; vamos, no se tenga en menos, que algo sabe, ¡sin duda...!, y si no, ¿cómo ha llegado hasta aquí? Posiblemente cometiendo muchos errores y equivocaciones, y eso no está nada mal, sencillamente ese es un principio básico de la sabiduría y del método que usan los científicos: el ensayo y el error. De los errores se aprende, dice la sabiduría popular. Aunque a veces, ¿de qué nos sirve ser tan inteligentes?

*Solo se que no se nada*, no quiere decir lo que parece: que usted no sabe nada; no, esa frase fue escrita en griego y lo que parece ser que dijo Platón (refiriéndose a Sócrates), es que usted, lo que sabe, no lo sabe con absoluta certeza. Por eso, la ciencia va evolucionando y nosotros vamos evolucionando y, por eso mismo, nuestros investigadores hablan siempre de la evidencia científica actual... mañana puede mejorar.

Solo sé, que lo que sé, no lo sé con absoluta certeza, perdonen este galimatías, pero tendré que correr el riesgo de vivir, el arte de crecer y el arte de apoyarme en el conocimiento de los demás. Tendré que ejercitarme en la humildad del sabio y la fortaleza del investigador. Ojo, que sabios y sabias, son también quienes, sin títulos universitarios, han ejercido de economistas, nutricionistas, puericultores, educadores, gerocultores y un sinfín de cometidos, en el seno de la familia y de su entorno social, pero con espíritu investigador, a pesar de saber que no sabían nada.

Cuando vuelva a decir eso de que, *solo sé que no se nada*, dispóngase también a escuchar, humildemente que, no todos ignoramos lo mismo y póngase a estudiar, que es más que aprenderse de memoria las cosas. Nunca es tarde.

Juan Francisco Jerez  
(Centro de Pamplona)



## NACIERON POBRES EN LA ESPAÑA POBRE

En esta historia, este cuento, quiero relatar la vida de tantos niños anónimos que tenían un denominador común. Eran pobres.

Unos antes, otros después, sufrieron las terribles secuelas de una guerra entre hermanos. Vinieron a nacer en tiempos carentes de todo. Llegaban al mundo en la maternidad o centros parecidos. Las madres jóvenes se veían solas y sin apoyo. No tenían medios para criarlos.

El niño de nuestra historia es el fruto de aquella sociedad. Los vemos en largas filas paseando por la Taconera con sus batas iguales. Alguna madre se hizo la encontradiza, le pudo dar un beso y quitarle los mocos. En realidad, se les robó la infancia y parte de la juventud.

Durante la guerra, muy pequeño, le llevaron a un pueblo. Estuvo en una casa de labradores. Allí hacía los recados que le mandaban. Corriendo por los campos se rompió la nariz. También estuvo a punto de ahogarse en el río. No faltó a la escuela, era muy aplicado. Allí hizo su primera comunión. En la foto se le ve un flequillo de tijeras propias. Por lo menos comida no le faltaba y tenía una familia. Pero empezó a cuidar de las ovejas, con el zurrón más grande que él y un bocadillo. Él, que era alegre, cantaba y silbaba, pero las horas le ponían triste. Necesitaba compañía. Como pudo, hizo saber a su madre que quería estar con ella. Y ya no se separaron.

Tuvo la suerte de asistir los últimos años de escuela con un gran maestro que fue también inspector. Al acabar, lo seleccionaron con otros compañeros para seguir estudiando. No pudo ser. Tenía que trabajar.

Al año siguiente entraba a trabajar en una fundición. Trabajo duro, pero en el que vio un porvenir. A las noches asistió a clases apropiadas a su trabajo y ascendió en la empresa. La vida le devolvió su buen hacer. Ahora era él quien mandaba y sus manos se lo agradecían, se veían menos quemadas.

Era alegre por naturaleza. Cantaba bien y se compró un acordeón que fue su fiel compañero.

Tuvo la oportunidad de hacerse con un piso sencillo y soleado. Había que pagar la entrada. Él no dudó en vender su querido acordeón, pero su profesora de música se adelantó y no tuvo que desprenderse de él.

De niño pasó veranos en las colonias. Se llegó a escapar con un amigo y se fue a recoger moras. El tiempo pasó. Ahora todos somos mayores. Han formados sus familias. Tuvieron hijos, hijos felices, y se sienten orgullosos. Han estudiado *lo que ellos pudieron* y son hombres y mujeres de bien, que es lo principal.

Y tienen una firma, como se decía hace muchos años.

María Dolores Arana Lesaca  
(Centro de Pamplona)

## LA FLAUTA Y EL ARROYO

¿Por qué murmuras, arroyo?  
Y tú flauta, ¿por qué cantas?

J.R.J.

Mira ese arroyo sereno  
que fluye entre la hojarasca.  
Oye esa flauta que suena  
en el aire y sobre el agua.

¿O es un pájaro el que trina  
entre la verde enramada?  
¿O es el viento que acaricia  
el sosiego de las cañas?

Y tú, arroyo, que callado  
las flores del prado bañas  
y pasas por la espesura  
entre el verde de las ramas.

¿Te contagió con su música  
el sonido de la flauta,  
o el pájaro con sus trinos?  
¿O son suspiros del alma?

Arroyo, flauta, tened  
a la música del aura  
en el agua del arroyo  
y en la magia de la flauta.

Por servirle de consuelo  
le ofreció una rosa blanca  
y la flauta respondió  
con un canto de esperanza.

En olor suave y profundo  
la rosa se desgranaba  
y en mi corazón sentía  
la melodía del agua.

Resonaba su armonía  
en el alma de la flauta.  
Se despertó  
y al arroyo  
el agua se lo llevaba.

Valentín Echarren  
(Centro de Estella-Lizarra)

# ! NOVEDADES DE BILAKETA Y LA UMAFY

## RECONOCIMIENTO

El profesor de la UMAFY Javier Olivar de Julián ha sido nominado al mejor docente España 2023. Nuestra enhorabuena. Es un lujo contar con tantos profesores que se implican en nuestra universidad.

## LA BANDA DE MÚSICA MARIANO GARCÍA, A RITMO DE ROCK

El pasado 5 de mayo, la Casa de Cultura de Aoiz acogió un concierto de rock muy especial. La iniciativa "Rock'n band" unió a la Banda de Música Mariano García y al grupo agoizko Simplex. Ambos ofrecieron un repaso por las canciones más significativas de la música rock nacional e internacional de todos los tiempos. Revive el concierto escaneando este código QR



## CONFERENCIA DE SALVA GUTIÉRREZ

El 18 de mayo, el centro de la UMAFY en Pamplona acogió una conferencia de Salva Gutiérrez titulada "La UMAFY, a lo claro", en la que el director de la UMAFY repasó la trayectoria de la entidad y dio a conocer todos los beneficios que la universidad aporta a la sociedad.

## ACTUACIONES DEL GRUPO VOCAL E INSTRUMENTAL

En los últimos meses, el Grupo Vocal e Instrumental ha interpretado sus canciones en diversos escenarios: Residencia de Mayores de Aoiz, Parque Navarra, residencia Landazabal de Burlada y en Aos.



## LAS CANCIONES DE NUESTRA VIDA

Con motivo del 20 aniversario del Grupo Vocal e Instrumental, el sábado 18 de noviembre, la Casa de Cultura de Aoiz acoge un concierto muy especial en el que las personas que lo componen interpretarán los temas más conocidos... acompañados de sus nietas y nietos. Sin duda, una jornada muy especial que merece la pena vivir y ser recordada.

## RECORRIDO CIENTÍFICO-BOTÁNICO

El 25 de octubre, los estudiantes de la asignatura 'Asuntos de ciencia', acompañados por su profesor Gabriel Catalán, realizaron un recorrido científico-botánico por el casco urbano de Estella-Lizarra.

## DESEAMOS UNA PRONTA RECUPERACIÓN

Las personas que formamos la UMAFY mandamos un fuerte abrazo a quienes en estos momentos están pasando por algún problema de salud: Manoly Fernández Farpón, Maribel Fernández, María Jesús Fernández, José Mari Echandi y Estrella Ayala, del Centro de la UMAFY en Pamplona; y Juan Jesús Leache del Centro de la UMAFY en Aoiz.



## IN MEMORIAM

Despedimos con tristeza a las siguientes personas de la UMAFY: Cristina Iturria (Estella); el profesor Santiago García Iparaguirre, María Ángeles Mina López, estudiante en Aoiz y cofundadora de Bilaketa; Carmen Bustamante (Pamplona), esposa de nuestro alumno Miguel Ángel Barberá. Las recordaremos con mucho cariño.

Queremos lanzar también un mensaje de consuelo a las personas de la UMAFY que han dicho adiós a sus seres queridos: a José María Echandi (Pamplona), que ha perdido a su hermano; a Paquita Lusarreta (Aoiz), que ha lamentado el fallecimiento de su hijo; a Pilar Erdozain (Aoiz), que ha perdido a su hija; y a Jesús Mauleón, miembro de honor de Bilaketa, que ha despedido a su hermano.



Carmen  
Bustamante



Cristina  
Iturria



# Bilaketa,

URI SAPIENTIA URI LIBERTAS

Lo que hace grande  
a Bilaketa son las  
personas que hay detrás.  
¡Gracias a todos!  
Eskerrik asko denoi!